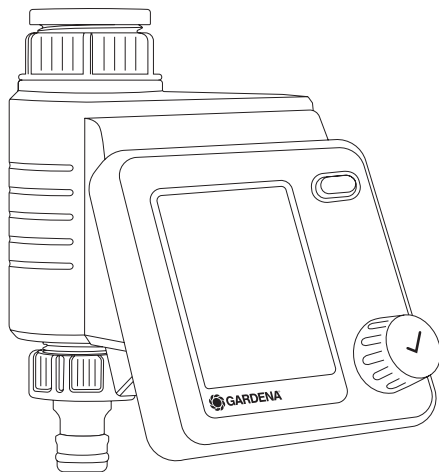




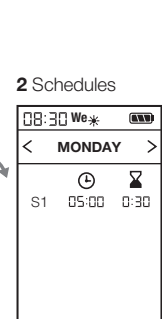
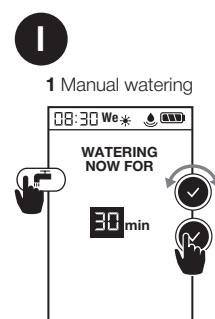
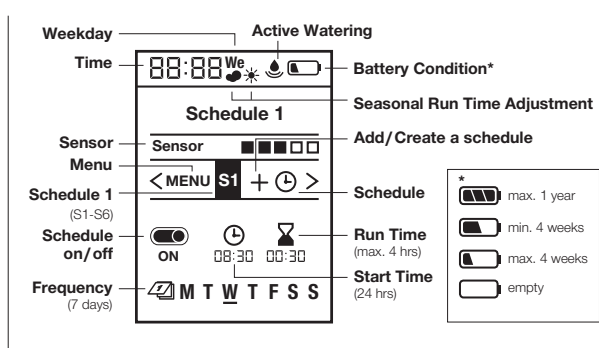
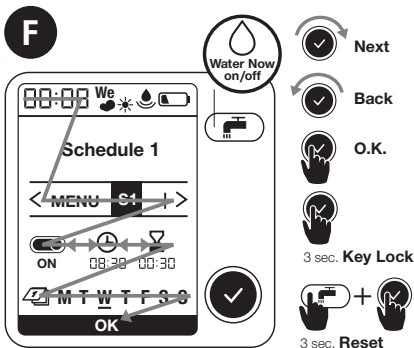
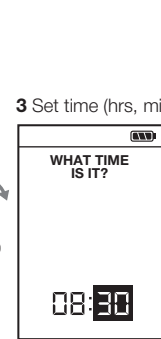
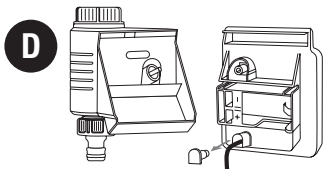
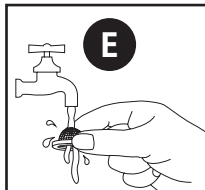
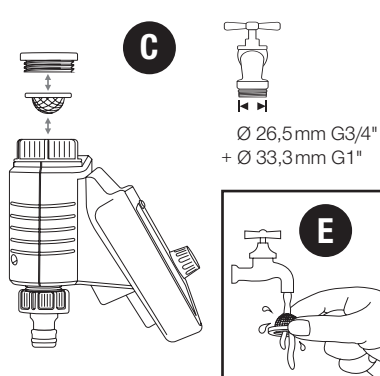
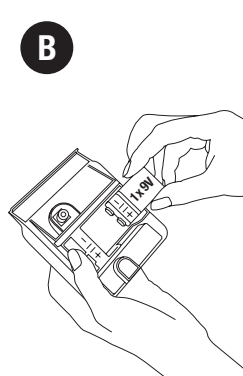
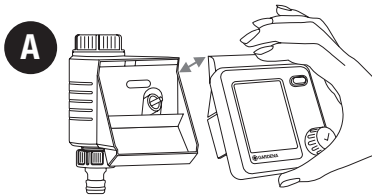
Master

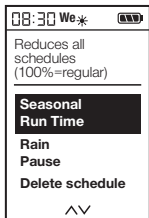
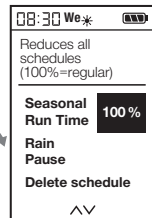
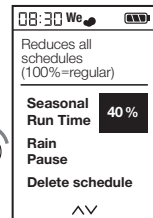
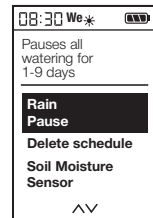
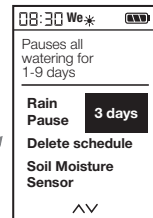
Art. 1892



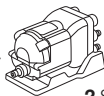
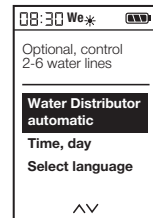
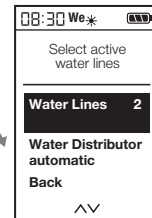
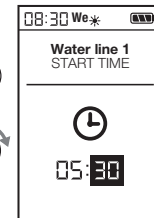
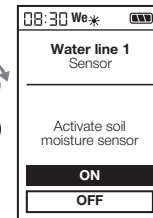
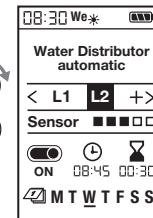
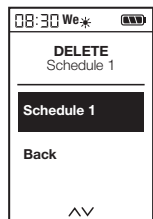
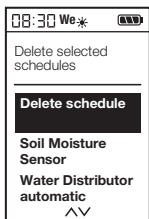
FI Käyttöohje

Kastelunohjaus

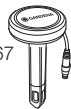
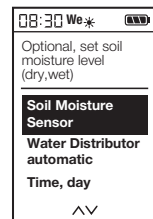
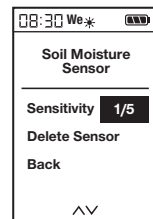
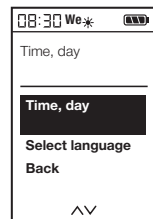
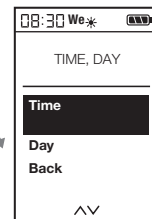
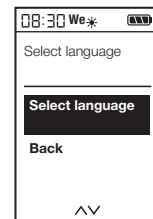


K**1** Menu: Seasonal Run Time**2** Regular Run Time**3** Reduce Watering**L****1** Menu: Rain Pause**2** Pause / 3 days**O**

Art. 1197

**1** Menu: Water Distributor automatic**2** Select amount of active water lines**3** Create schedule 1-6**4** Sensor per line (optional)**5** Schedule L1**M****1** Menu: Delete schedule **2** Delete schedule 1**N**

Art. 1867

**1** Menu: Soil Moisture Sensor**2** Set sensitivity**P****1** Menu: Time, day**2** Set Time, day**Q****1** Menu: Select language **2** Select language

GARDENA-Kastelunohjaus Master

Alkuperäisohjeen käännös.



Turvallisuussyistä lapset ja alle 16-vuotiaat nuoret sekä henkilöt, jotka eivät ole tutustuneet tähän käyttöohjeeseen, eivät saa käyttää tätä tuotetta. Henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut, saavat käyttää tuotetta vain, jos käyttöä valvoo tai ohjaa heistä vastaava henkilö. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa leiki tuotteella. Älä koskaan käytä tuotetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Määräystenmukainen käyttö:

GARDENA-Kastelunohjaus on tarkoitettu yksityiseen käyttöön ainoastaan ulkona kotipihoilla ja harrastuspuutarhoissa sadettimien ja kastelujärjestelmien ohjaukseen. Kastelunohjausta voidaan käyttää automaattiseen kasteluun loman aikana.

VAARA! GARDENA-Kastelunohjausta ei saa käyttää teollisuudessa eikä yhdessä kemikaalien, elintarvikkeiden, helposti syttyvien ja räjähdysalttiiden aineiden kanssa.

1. TURVALLISUUS

Tärkeää!

Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se myöhemmä tarvetta varten.

Paristo:

Käyttöturvallisuussyistä käytössä saa olla ainoastaan yksi 9V-alkali-manganiparisto (alkaline), tyyppi IEC 6LR61!

Jotta kastelunohjaus ei pidemmän poissaolon aikana heikon pariston vuoksi lakkaa toimimasta, on paristo vaihdettava, kun paristosymboli vilkkuu.

Käyttöönotto:

Kastelunohjauksen saa asentaa vain pystysuoraan ylöspäin olevalla hattumutterilla, jotta estetään veden pääseminen paristolokeroon. Veden vähimmäisyöttömäärä kastelunohjauksen turvalliseen kytkentään on 20 – 30 l/h. Micro-Drip-System ohjaukseen vaaditaan esimerkiksi vähintään vähintään 10 kahden litran sadetinta.

On mahdollista, että korkeissa lämpötiloissa (yli 70 °C näytöllä) LCD-näyttö sammuu, sillä ei kuitenkaan ole minkäänlaisia vaikutuksia ohjelman toimintaan. Jäähdytymisen jälkeen LCD-näyttö ilmestyy jälleen.

Läpivirtaavan veden lämpötila saa olla korkeintaan 40 °C.

Vältä vedon aiheuttamaa kuormitusta.
→ Älä vedä kiinni kytketystä letkusta.



HUOMIO! Kun ohjain vedetään irti avatulla venttiilillä, venttiili pysyy avattuna niin kauan, kunnes ohjain kiinnitetään jälleen paikoilleen.



VAARA! Sydämenpysähdys! Tämä tuote tuottaa käytössä sähkömagneettisen kentän. Kenttä voi tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisten tai passiivisten lääkinnällisten implanttien toimintaan. Jotta vakaviin loukkaantumiin tai kuolemaan johtavien tilanteiden vaara voidaan välttää, lääkinnällistä implanttia käyttävien henkilöiden tulisi ennen tuotteen käyttöä kääntyä lääkärinsä ja implantin valmistajan puoleen.



VAARA! Tukehtumisvaara! Pienet osat voidaan niellä helposti. Muovipussin vuoksi pienten lasten tukehtumisvaara. Pidä pienet lapset kaukana kokoamisen aikana.

2. KÄYTTÖÖNOTTO → (kuva A–D)

Video
asetuksia
varten
löytyy tästä:



3. TOIMINTO → (kuva F)

Master-kastelunohjaus tarjoaa sinulle kaksi käyttömahdollisuutta aikaohjatulle automaattiselle puutarhan kastelulle:

- **1 puutarha-alue yhdellä kasteluletkulla**, esim. yksi sadetin, GARDENA Micro-Drip-järjestelmä tai GARDENA-sadetinjärjestelmä

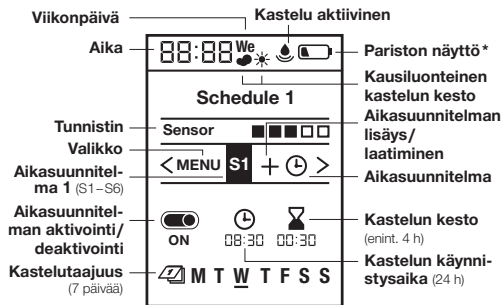
– tai –

- **2–6 kasteluletkulle peräkkäin GARDENA automatic-vedenjakajalla, tuotenro 1197, ks. kuva O (saatavilla valinnaisesti).**

Jokaista letkua voidaan ohjata enintään kerran päivässä.

Voit muuttaa asetuksia tai siirtyä seuraavaan asetukseen nappia kääntämällä. Kiertonappia painamalla vahvistat kyseisen syötön. Pidä nappia

painettuna yli 3 sekuntia ja näyttö lukittuu tai vapautuu. Jos asetuksia ei muuteta yli 5 minuuttiin, LCD-näyttö kytkeytyy pois päältä energian säästämiseksi. Kiertonappia käyttämällä näyttö aktivoituu uudelleen ja näytölle ilmestyy vakionäyttö.



* maks. 1 vuoden maks. 4 viikkoa
 väh. 4 viikkoa tyhjä

4. ASETUKSET → (kuva G–Q)

Ensimmäiset asetukset → (kuva G):

1 Kielen asetus | **2** Viikonpäivän asetus |
3 Ajan asetus (tunti, minuutti) | **4** Valmis aikasuunnitelmalle

Manuaalinen kastelu → (kuva I):

1 Manuaalinen kastelu

Aikasuunnitelmien asetus → (kuva H):

1 Aikasuunnitelman asetus | 2 Aikasuunnitelma 1
Jopa 6 erilaisen kastelun aikasuunnitelman asetus ja tallennus, jotka kattavat kaikki käynnistyksen, keston, viikonpäivät. Voit aktivoida/deaktivoida aikataulut On/Off-painikkeella (katso kuva H).

Vakionäyttö → (kuva J):

1 Valmiustilanäyttö | 2 Aikasuunnitelma

Kausiluonteinen kastelun kesto

→ (kuva K):

1 Valikko: kausiluonteinen kastelu | 2 Säännöllinen kastelun kesto | 3 Kastelun vähentäminen

Kaikkien asetettujen aikasuunnitelmien pituuksia voidaan pienentää keskeisesti 10 % askelmissa 100 prosentista 10 prosenttiin ilman, että kaikkia 6 aikasuunnitelmaa muutetaan.

Vinkki: Keväällä ja syksyllä on kasteltava vähemmän kuin keskipäivällä. Aseta yksinkertaisesti pisin kastelun kesto vakioksi keskipäivälle ja vähennä sitten vähäisempää kastelua vaadittaessa kaikki aikasuunnitelmat samanaikaisesti ja kätevästi 10 % askelmin.

Huomautus: Prosentuaalisessa muutoksessa kesto sovitetaan aikasuunnitelmiin ja näkyviin tulee merkki ”pilvi”. Muuttamattomassa kestossa (= 100 %) näkyy merkki ”aurinko”.

Sadetauko → (kuva L):

1 Valikko: sadetauko | 2 Tauko / 3 Päivät
Keskeyttää kaikki kastelut ilman asetettujen suunnitelmien muuttamista. Valittavissa on 1 – 9 päivää. Tauon jälkeen kaikki aikasuunnitelmat ovat jälleen aktiivisia.

Aikasuunnitelman poistaminen → (kuva M):

1 Valikko: aikasuunnitelman poistaminen | 2 Aikasuunnitelman 1 poistaminen

Maankosteusanturi → (kuva D ja N):

1 Valikko: tunnistin

Jos maan kosteus on riittävä, kastelu keskeytetään tai aikasuunnitelman aktivointi estetään. Manuaalinen kastelu on siitä riippumaton.



Maankosteusanturi, tuotenro 1867 (saatavilla valinnaisena)

1 Tunnistimen liitäntä

Kun maankosteusanturi on kytketty kiinni, tuleva kytkentäpiste määritetään valikossa ”Maankosteusanturi”. Tämä tarkoittaa maan kosteutta, josta alkaen aikaohjattua kastelua ei enää suoriteta (katso käyttöohje GARDENA-maankosteusanturi). Valittavissa on 5 tasoa.

- Normaalkäytössä näytetään aina kyseisen ajankohtana mitattu taso.
- Kytkentäpiste, josta alkaen tunnistin ilmoittaa kosteuden eikä kastelua enää suoriteta, valitaan tasojen kautta.

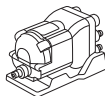
- 0 pistettä savisella maaperällä
→ Tunnistimen reaktio enemmän kuivalla maaperällä.
- 5 pistettä hiekkaisella maaperällä
→ Tunnistimen reaktio erittäin kostealla maaperällä.



Maankosteusanturi, tuotenumero 1188 (saatavilla valinnaisena, malli 2020 asti)

→ (kuva D ja N): 1 Tunnistimen liitäntä

Maankosteusanturin liittäminen jälkeen ilmestyy näyttö "Anturi aktivoitu/deaktivoitu" – tämä voi kestää jopa 1 minuutin. Valinnan mukaisesti tunnistimen reaktio aktivoidaan/deaktivoidaan. Maankosteusanturin kytkentäpisteen säätimellä asetetaan maan kosteus, josta alkaen tunnistin reagoi (katso GARDENA-maankosteusanturin käyttöohje).



GARDENA automatic-vedenjakaja, tuotenumero 1197 (saatavilla valinnaisena)

→ (kuva O): 1 valikko: automatic-vedenjakaja

Valikko mahdollistaa jopa 6 kasteluletkun

ohjauksen automatic-vedenjakajalla ja se huomioi vähintään 5 minuutin välttämättömän tauon ulostulojen välillä sekä 30 sekunnin kastelun vähimmäiskeston (näyttö: 1 min). Tämä aika varmistaa luotettavan jatkokytkennän seuraavaan ulostuloon ja oikean aikasuunnitelmien ja ulostulojen järjestyksen (käyttöönotto katso automatic-vedenjakajan käyttöohje).


2 Aktiivisten ulostulojen lukumäärän valinta valittavissa on 2 – 6. Sulje vedenjakajan käyttämättömät ulostulot tulppien kanssa ja säädä säätövipu asentoon "OFF".

3 Aikasuunnitelmien 1 – 6 laatiminen

Syötä kastelun aikasuunnitelmat L1 – L6 kyselyn jälkeen näytölle, säännöllisen aikataulukojen syötön mukaan käynnistysajan, keston ja tiheyden kanssa. Huomautus: aikasuunnitelmat eivät saa asettua päällekkäin. Jos syötetään aikasuunnitelma, joka asettuu päällekkäin seuraavan kanssa, seuraavan kastelun käynnistysaikaa siirretään myöhemmäksi ja liitetään edelliseen 5 minuutin tauon kanssa. Muutokset aikasuunnitelmiin ovat mahdollisia vain valikossa "Vedenjakaja".

- Käynnistysajat: Määritä kasteluletkujen aloitusajat kronologisessa järjestyksessä. Näin seuraavien suunnitelmien mahdolliset käynnistysajat voidaan laskea ja ehdottaa yksinkertaisemmin.
- Kesto: Koko kastelun kaikkien ulostulojen kesto tauot mukaan lukien ei saa ylittää 24 tuntia.
- Tiheys: Valittavissa on eri viikonpäivät. Huomautus: Oikeaan jatkokytkentään ja järjestyseen aikasuunnitelmien ja ulostulojen välillä ohjataan myös suunnittelemattomia ulostuloja yhtenä päivänä 30 sekunnin aktivoinnilla.
- Ulostulojen vähentäminen: Jos lukumäärää pienennetään, ylittävät kanavat poistetaan, esim. jos

ulostuloja vähennetään viidestä kolmeen, poistetaan numerot 4 ja 5. Valikko ”Aikasuunnitelmien poistaminen” ei ole aktiivinen.

- Manuaalinen kastelu ja sadetauko: Kastelu voidaan aktivoida painikkeen -kautta. On huomioitava 30 sekunnin vähimmäisaika ja vähintään 5 minuutin tauko. Vedenjakajan ulostulojen ja kastelunohjauksen aikasuunnitelmien oikea järjestys on varmistettava. Jos näin ei ole, on säädettävä laitteen vedenjakajan sopiva ulostulo.

4 Anturia ulostuloa kohti (valinnainen)

- Liitetty maankosteusanturi voidaan aktivoida tai deaktivoida valinnaisesti ulostuloa kohti. Jos aikasuunnitelman tunnistin on deaktivoitu, kastelu suoritetaan aina aikasuunnitelman mukaan. Jos tunnistin ilmoittaa riittävän kosteuden, vuorossa oleva kastelu lyhennetään 30 sekuntiin (näyttö: 1 min).

5 Aikasuunnitelma L1

Ajankohtainen aika → (kuva P):

1 Valikko: aika, päivä | 2 Ajan, päivän asetus

Kieli → (kuva Q):

1 Valikko: kieli | 2 Kielen asetus

5. HUOLTO → (kuva E)

6. SÄILYTYS



Käytöstä poistaminen:

→ Tuote on säilytettävä lasten ulottumattomissa.

→ Pariston säästämiseksi tulee se poistaa (kuva B).

→ Säilytä ohjainta ja venttiilyksikköä kuivassa, suljetussa ja pakkaselta suojatussa paikassa.



Hävittäminen: (direktiivin 2012/19/EU mukaan)

Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Se on hävitettävä voimassa olevien paikallisten ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.

TÄRKEÄÄ!

Hävitä tuote paikallisen kierrätyskeskuksen kautta.

Pariston hävittäminen:

→ Palauta käytetty paristo ostopaikkaan tai anna ne paikallisen kierrätyskeskuksen hävitettäväksi. Hävitä paristo vain tyhjinä.

7. VIKOJEN KORJAUS

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Ei näyttöilmoitusta	Sleep-tila aktivoidaan 5 minuutin kuluttua viimeisestä syötöstä energian säästämiseksi.	→ Toimintopainiketta painamalla näyttöruutu aktivoidaan uudelleen.
	Paristo on asetettu väärin.	→ Huomioi napojen oikea suunta (+/-).
	Paristo on täysin tyhjä.	→ Aseta uusi (alkaali)-paristo paikalleen.
	Lämpötila näytöllä on yli 70 °C	→ Ilmoitus tulee näkyviin lämpötilan laskettua.
Manuaalinen kastelu ei mahdollista  -toiminnolla	Paristo tyhjä näytetään jatkuvasti.	→ Aseta uusi (alkaali)-paristo paikalleen.
	Vesihana on kiinni.	→ Avaa vesihana.
	Ohjainta ei ole kiinnitetty.	→ Kiinnitä ohjain koteloon.
	0,5 baarin vähimmäispainetta ei ole.	→ Varmista väh. 0,5 baaria ja suorita ohjelma uudelleen.
Kasteluohjelmaa ei suoritettu (ei kastelua)	Ohjelmasyöttö/-muutos käynnistysimpulssin aikana tai juuri sitä ennen.	→ Suorita ohjelmasyöttö/-muutos ohjelmoitujen käynnistysaikojen ulkopuolella.
	Venttiili avattiin käsin.	→ Vältä mahdollisia ohjelmien päällekkäisyyksiä.
	Vesihana on kiinni.	→ Avaa vesihana.

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Kasteluohjelmaa ei suoritettu (ei kastelua)	Maankosteusanturi ilmoittaa kosteutta.	→ Tarkasta kuivalla ilmalla maankosteustunnistimen asetus/ paikka
	Ohjainta ei ole kiinnitetty.	→ Kiinnitä ohjain koteloon.
	Paristo tyhjä näytetään jatkuvasti.	→ Aseta uusi (alkaali)-paristo paikalleen.
	0,5 baarin vähimmäispainetta ei ole.	→ Varmista vähintään 0,5 baarin paine.
Kastelunohjaus ei sulkeudu	Vähimmäisottomäärä on alle 20 l/h.	→ Liitä lisää sadettimia.
	Venttiili likainen.	→ Huuhtelu normaalin virtaussuunnan vastaisesti.



HUOMAUTUS: Käänny muissa häiriötapauksissa GARDENA-huoltopalvelun puoleen. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan GARDENA-huoltopalvelu tai GARDENAN valtuuttamat erikoisliikkeet.

8. TEKNISET TIEDOT

Kastelunohjaus	Arvo /Yksikkö
Käyttöpaine min./maks.	0,5 bar/12 bar
Käyttölämpötila-alue	5 °C – 50 °C
Läpivirtausneste	Puhdas makeavesi
Suurin ainelämpötila	40 °C
Aikaohjattujen kastelujen määrä päivää kohden	6 yksilöllistä käynnistysaikaa

Kastelunohjaus	Arvo /Yksikkö
Ohjelmaohjattujen kastelujen määrä viikossa	42
Kastelun kesto	6 x 1 min – 4 h
Käytettävä paristo	1 x 9 V alkali-mangaani (Alkaline) tyyppi IEC 6LR61
Pariston käyttöaika	noin 1 vuotta

9. LISÄTARVIKKEET

GARDENA Maankosteusanturi

tuotenro 1867

GARDENA Varkaudenesto

tuotenro 1815-00.791.00 GARDENA-huoltopalvelun kautta

10. HUOLTOPALVELU/TAKUU

Huoltopalvelu:

Ota yhteyttä takasivulla olevaan osoitteeseen.

Takuuilmoitus:

Jos kyseessä on takuuvaatimus, palvelusta ei peritä maksua.

GARDENA Manufacturing GmbH antaa kaikille uusille GARDENA-tuotteille kahden (2) vuoden takuun jälleenmyyjältä ostettuna ensimmäisestä ostopäivästä alkaen, jos tuotteita on käytetty ainoastaan yksityisessä käytössä. Tämä valmistajan takuu ei koske jälkimarkkinoilta ostettuja tuotteita. Tämä takuu koskee kaikkia tuotteen oleellisia puutteita, jotka johtuvat todistettavasti materiaali- tai tuotantovirheistä. Takuun puitteissa asiakkaalle toimitetaan toimiva, korvaava tuote tai meille lähetetty viallinen tuote korjataan maksutta. Pidätämme oikeuden valita jommankumman näistä vaihtoehdoista. Palvelua koskevat seuraavat ehdot:

- Tuotetta on käytetty sille määriteltyyn käyttötarkoitukseen käyttöohjeiden mukaisesti.
- Ostaja tai kolmas osapuoli ei ole yrittänyt avata tai korjata tuotetta.
- Käytössä on käytetty ainoastaan alkuperäisiä GARDENAn vara- ja kuluvia osia.
- Ostokuitin esittäminen.

Osien ja komponenttien tavallinen kuluminen (esimerkiksi terissä, terien kiinnityksissä, turbiineissa, lampuissa, kiila- ja hammashihnoissa, pyörissä, ilmansuodattimissa, sytytystulpissa), optiset muutokset sekä kuluvat osat ja tarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Tämä valmistajan takuu rajoittuu korvaavaan toimintukseen ja korjaukseen edellä mainituilla edellytyksillä. Meitä valmistajana vastaan esitetyt muut vaatimukset, kuten vahingonkorvaukset, eivät ole perusteltuja valmistajan takuun osalta. Tämä valmistajan takuu **ei** vaikuta tietenkään liikkeen/jälleenmyyjän voimassa oleviin lakisäätöihin ja sopimuksellisiin takuuvaatimuksiin.

Valmistajan takuu noudattaa Saksan liittotasavallan lakeja.

Takuutapauksissa lähetä viallinen tuote yhdessä ostotositteen kopion ja virhekuvauksen kanssa postimaksu maksettuna kääntöpuolella olevaan GARDENAn huolto-osoitteeseen.

Kuluvat osat:

Kastelunohjauksen viat väärin asetetuista tai vuotaneista paristoista eivät kuulu takuun piiriin.

Pakkasen aiheuttamat vauriot eivät kuulu takuun piiriin.

EN Product liability

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

SV Produktansvar

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

DA Produktansvar

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

FI Tuotevastuu

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

ET Tootevastutus

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

LT Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

LV Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

EN EC Declaration of Conformity

The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval.

SV EU-försäkran om överensstämmelse

Undertecknad intygar som befullmäktigad företrädare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angiven apparat/ nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller fordringarna i de harmoniserade EU-direktiven, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten/apparaterna som inte har stämts av med oss.

DA EU-overensstemmelseserklæring

Underskriveren bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet/apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Allekirjoittanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valtuuttamana henkilönä, että seuraava laite täyttää/seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteen/laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassaolonsa.

ET EL-i vastavusdeklaratsioon

Allakirjutanu kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Rootsi, poolt volitatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) meie poolt turule toodud versiooni kujul harmoneeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõuded. Seadmel (seadmetel) meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse.

LT ES atitikties deklaracija

Pasirašantysis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliotasis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyto (-ų) prietaiso (-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamyklose, atitinka darniausias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokį prietaiso (-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.

LV ES atbilstības deklarācija

Zemā parakstījusies persona kā ražotāja, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītā(-s) ierīce(-s) izpildījumā, kādā mēs to (tās) esam laiduši tirgū, atbilst saskaņotajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un konkrētajam produktam noteiktajiem standartiem. Ierīcē(-s) veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku.

<p>Description of the product: Beskrivning av produkten: Beskrivelse af produktet: Tuotteen kuvaus: Toote kirjeldus: Gaminio aprašas: Izstrādājuma apraksts:</p>	<p>Water Control Bevatningsautomatik Vandingskontrol Kastelunohjaus Kastmissüsteemi juhtseade Laistymo valdiklis Laistīšanas kontrolierīce</p>	<p>Year of CE marking: Märkningsår: CE-Mærkningsår: CE-merkin kiinnitysvuosi: CE-märgistuse paigaldamise aasta: Metai, kada pažymėta CE-ženklui: CE-marķējuma uzlikšanas gads:</p>
<p>Product type: Produkttyp: Produkttype: Tuotetyyppi: Tootetüüp: Gaminio tipas: Produkta veids:</p> <p>Master</p>	<p>Article number: Artikelnummer: Artikelnummer: Tuotenumero: Artiklinumber: Dalies numeris: Artikula numurs:</p> <p>1892</p>	<p style="text-align: right;">2018</p> <p>Ulm, 02.03.2020 Ulm, 2020.03.02. Ulm, 02.03.2020 Ulmissa, 02.03.2020 Ulm, 02.03.2020 Ulm, 02.03.2020 Ulme, 02.03.2020</p> <p>Authorised representative Auktoriserad representant Autoriseret repræsentant Valtuutettu edustaja Volitatud esindaja Įgaliotasis atstovas Pilnvarotā persona</p>
<p>EC-Directives: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktiivit: EÜ direktiivid: EB direktyvos: EK direktīvas:</p> <p style="text-align: right;">2014/30/EU 2011/65/EC</p>	<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler, 89079 Ulm</p> <p>Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler, 89079 Ulm</p> <p>Documentation déposée : Documentation technique GARDENA, M. Kugler, 89079 Ulm</p>	<p style="text-align: right;"><i>Reinhard Pompe</i></p> <p>Reinhard Pompe Vice President</p>

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (+49) 731 490-123
Reparaturen: (+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus

Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19ª andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Tel.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Piso 4
Santiago RM
Phone: (+ 56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Beng Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka :
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tel.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com / dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II,
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/ fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
113b Beliashvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K. 104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Bildshófa 20
110 Reykjavik

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Mimamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bid.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskøveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

000 „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Play PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyng@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Cesko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarmagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo – Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+ 41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Müessesilik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No: 3
İc Kapi No: 1 Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay

FELISA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel : (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf : (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve



1892-28.96.04/1220

© GARDENA Manufacturing GmbH; D-89079 Ulm; http://www.gardena.com